



## **INFORMATION TILL DELTAGARNA I UNDERSÖKNINGEN Hälsoundersökning ("Mini-Finland")**

### **Ärade deltagare i undersökningen *Hälsa 2000*,**

**Hälsa 2000** är en riksomfattande undersökning som genomförs i Folkhälsoinstitutets regi. Förutom tiotusen personer som lottats fram från befolkningsregistret kommer vi att undersöka ungefär ett tusen personer, som för tjugo år sedan deltog i Mini-Finland undersökningen. Ni är en av dessa personer.

Syftet med undersökningen Hälsa 2000 är att skapa en tidsenlig och heltäckande bild av den finländska vuxna befolkningens hälsotillstånd och funktionsförmåga. Samtidigt insamlas uppgifter om på hälsan inverkan omständigheter och om skillnader i hälsan mellan olika befolkningsgrupper. Undersökningen Hälsa 2000 är av största betydelse för vårt lands forskning i medicin och hälsovård. De uppgifter som fås in genom undersökningen kommer att utnyttjas för den kommande planeringen av hälsovårdstjänster och socialskydd, för att klarlägga förekomsten av vissa sjukdomar, hur de orsakas och hur de vårdas, samt för att klargöra ärftligheten hos våra folksjukdomar. Det är därför viktigt att var och en deltar i undersökningen.

I planeringen av undersökningen Hälsa 2000 har medverkat över 100 framstående experter på alla delområden av medicin och hälsovård. Projektet genomförs som ett samarbete mellan Pensionsskyddscentralen, Folkpensionsanstalten, Folkhälsoinstitutet, Stakes, Statistikcentralen och Institutet för arbetshygien. Undersökningen koordineras av Folkhälsoinstitutet, och hela forskningsprojektet leds av forskningsprofessor Arpo Aromaa. Den egentliga befolkningsundersökningen, som täcker hela landet, inleds i september 2000 och pågår till våren 2001.

Ni har kallats till en hälsoundersökning som genomförs av en yrkeskunnig forskningsgrupp. Det är skäl att reservera ca 4 timmar tid för hälsoundersökningen. I undersökningen ingår dessutom frågeformulär att fylla i hemma och på platsen för hälsoundersökningen.

I samband med hälsoundersökningen mäts Er längd, Er vikt samt Ert blodtryck. Dessutom tas av Er en hjärtfilm (EKG) och blodprov. Av blodprovet undersöks bl.a. blodfetterna, glukos (blodsocker) och gamma-GT (s.k. leverprov). Proverna kommer att förvaras, och av dem kan senare i forskningssyfte göras ytterligare analyser bl.a. för att klarlägga ärftligheten hos folksjukdomar som är allmänna i vårt land. Vi granskar tätheten i Er benbyggnad med en ultraljudsundersökning av hälbenet, vi gör en spirometrisk undersökning av Er lungfunktion och mäter förekomsten av fettvävnad. Dessutom granskas Er syn och hörsel.

I undersökningen ingår dessutom en granskning som utförs av tandläkare, en ortopantomografisk avbildning av mun och tänder, samt en serie av test som mäter Er funktionsförmåga vid olika aktiviteter. Därefter undersöks Ni av en läkare.

Alla undersökningar är trygga, och de genomförs av yrkespersoner på respektive område. En läkare finns på plats på undersökningsavdelningen. Röntgenfotografering av mun och tänder används dagligdags inom tandvården i vårt land, och utsättningen för strålning i samband med fotograferingen är ytterst liten. Vår toppmoderna utrustning har kontrollerats och godkänts av Strålsäkerhetscentralen.

Ni får veta resultaten av undersökningarna både på platsen, och vad laboratorieproven beträffar senare per brev. Alla dessa uppgifter om Er hälsa är exceptionellt mångsidiga, varför det lönar sig att delta i undersökningen, även om Ni får god vård från förr.

För forskningen sammanställs senare uppgifter om Era sjukdomar, Ert bruk av mediciner och hälsovårdstjänster samt Era levnadsförhållanden, så som de framgår ur registren hos Pensions- skyddscentralen, Folkpensionsanstalten och Stakes.

Alla undersökningsresultat är hemligstämplade, de utnyttjas enbart för medicinsk forskning, och är tillgängliga endast för de personer som utför forskningsarbetet. Förutom hos Folkhälsoinstitutet kommer forskningsmaterialet att studeras hos andra inrättningar som medverkar i projektet - Folkpensionsanstalten, Stakes, Statistikcentralen, Institutet för arbetshygien, UKK-institutet och vissa universitet. Alla personer som behandlar uppgifterna har tystnadsplikt, och om sekretessen sörjs även så, att när forskningsdata som gäller Er studeras av någon, har denna forskare inte samtidigt tillgång till uppgifter om Er person. Sekretessen bevaras även genom att forskningsmaterialet - frågeformulär, prover och elektroniska register - förvaras under största omsorg så, att inga obehöriga har tillgång till dem.

Det är frivilligt att delta i undersökningen. Ni har rätt att om Ni så önskar, när som helst medan undersökningen av Er pågår, avbryta den.

Arbetsgivarorganisationerna rekommenderar att arbetsgivarna ger sina anställda möjlighet att delta i undersökningen.

Ifall Ni har frågor att ställa om undersökningen Hälsa 2000 i allmänhet eller om Er egen medverkan i undersökningen, kommer all den personal som utför hälsoundersökningen att ge Er alla de upplysningar Ni önskar.

**Välkommen att delta i undersökningen Hälsa 2000!**